



USER MANUAL  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МКНГ 603 BL/IX | МКН 604 BL/IX  
МКН 605 IX | МКН 905 IX

EN KITCHEN HOOD

RU КУХОННАЯ ВЫТЯЖКА



TOUCH  
CONTROL



LED LAMPS  
LIGHTING



SINGLE-MOTOR  
KITCHEN HOOD

English .....	3
Русский .....	16

Introduction ..... 4

Safety Precaution ..... 4

Installation Instructions..... 6

Air outlet installation method..... 7

Wall Mounting Model Installation ..... 8

Operation ..... 9

Maintenance ..... 10

Troubleshooting..... 13

Environmental Protection ..... 13

## Introduction

### Thank you for choosing this cooker hood

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

### Safety precaution

1. Never let the children operate the machine.
2. The cooker hood is for home use only, not suitable for barbecue, roast shop and other commercial purpose.
3. Clean the cooker hood after the specified time (suggestion: every 2 months) according to the instruction manual and keep the unit from danger of burning. There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
4. Please keep the kitchen room with good convection before connecting this appliance; please check that the power supply cord is undamaged. A damaged supply cord must be replaced by qualified service personnel only.
5. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
6. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and also the persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels; the range hood is only intended to be installed over a hob with no more than four hob elements; The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.



#### Warning

Accessible parts may become hot when used with cooking appliance.

## Electrical Shock Hazard

Only plug this unit into a properly earthed outlet.

If you have doubts, seek advice from a suitably qualified engineer.

Range hoods and other cooking fume extractors may adversely affect the safe operation of appliances burning gas or other fuels (including those in other rooms) due to back flow of combustion gases.

These gases can potentially result in carbon monoxide poisoning. After installation of a range hood or other cooking fume extractor, the operation of flued gas appliances should be tested by a competent person to ensure that back flow of combustion gases does not occur.



### Warning

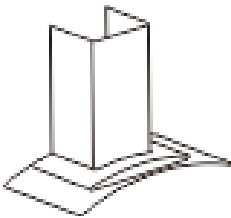
Accessible parts may become hot when used with cooking appliance.

### Electrical Shock Hazard

Only plug this unit into a properly earthed outlet.

If you have doubts, seek advice from a suitably qualified engineer.

## Hardware Included



x9; St 4 x 30



x9; Ø5 x Ø8



x2; St 3x10

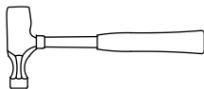
## Tools Required



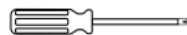
- Pencil



- Measuring Tape



- Hammer



- Screwdriver



- Level



- Electric Drill  
or Powered  
Screwdriver

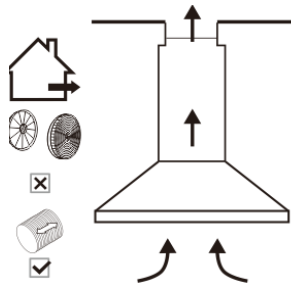
## Installation instruction

Prepare for installation:

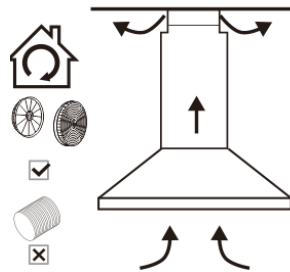


### Warning

**Warning:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

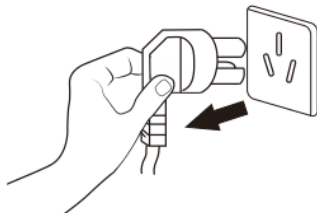


Ducted option

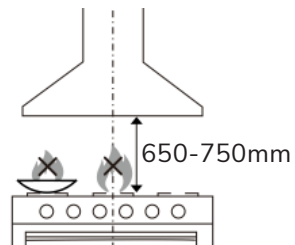


Recirculation option

a. If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as above picture by means of an pipe (with an interior diameter of **150 mm**). If you don't have an outlet to the outside, you can go with recirculation mode by using carbon filter.



b. Before installation, turn the unit off and unplug it from the outlet.



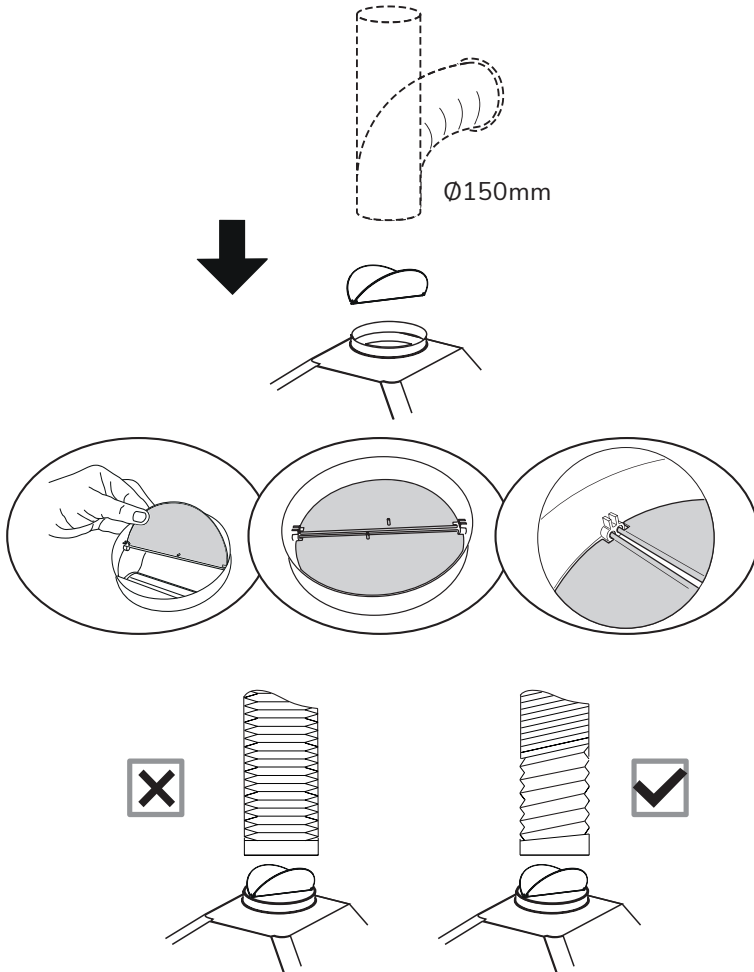
c. The cooker hood should be placed at a distance of **650–750 mm** above the cooktop for the best effect.



### Note

Do not flame under the range hood.

Air outlet installation method



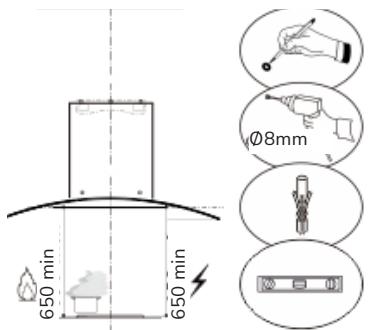
Installation method for **150 mm** diameter pipe: insert the one-way-valve as the pic and fix the pipe.

 **Attention**

The bump of the one-way-valve must be upward.

Installation method for **120 mm** diameter pipe: insert the damper as the picture and fix the converter before placing the duct. The pipe near the air outlet need to be fully extended.

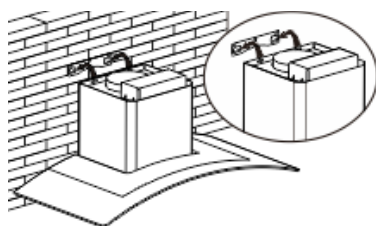
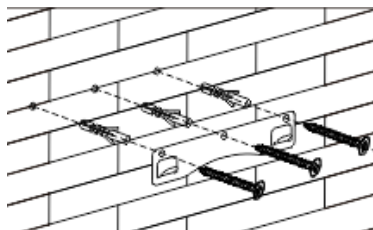
## Wall Mounting Model Installation



Prepare pencil, electric drill, plastic wall anchors and level before installation.

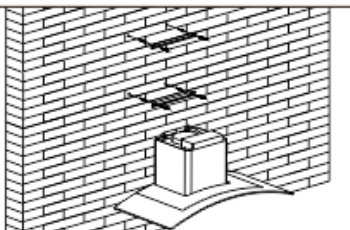
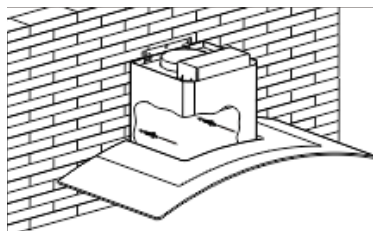
Recommended installation height: **700 mm**.  
Required minimum installation height: **650 mm**.

**Drill 3×8 mm** holes to accommodate the bracket. Screw and tighten the hook onto the wall with the screws & plastic wall anchors provided.



Lift the cooker hood and hang onto the wall hook.

**Drill 2 ×8mm extra holes** and fix screws & plastic wall anchors before installation.



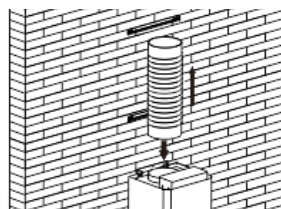
**Mark down** the position and **drill 2 holes** for each chimney bracket and tighten the bracket with screws.



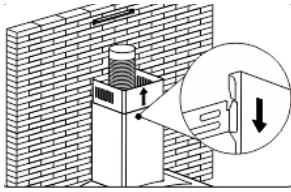
### Warning

The longer bracket is upper chimney bracket

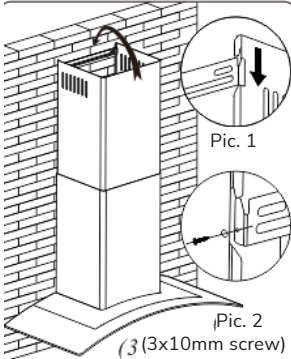
Fix the one-way-valve to the air outlet of the cooker hood, and then attach the pipe onto the air outlet as picture.







Put the upper chimney into lower chimney. Then pulling out the upper chimney upwards. Adjust to reach the height required.



There are **2 methods** for installing the chimney cover. Please check the attached pic for reference.

**1.** After drilling the **2 holes** and fixing the bracket, hang the chimney cover by matching the both side locks (**Pic. 1**)

**2.** After drilling the **2 holes** and fixing the bracket, install the chimney cover by locking with **2 screws** in both side holes (**Pic. 2**)

## Operation

### Push buttons



- 0 OFF Button.** Turn off the fan.
- 1 Low Speed Button.** Start the fan at low speed .  
It is suitable for simmering and cooking which does not make much steam.
- 2 Medium Speed Button.** Start the fan at medium speed.  
This is ideal for ventilation during standard cooking operation.
- 3 High Speed Button.** Start the fan at high speed.  
This is ideal for ventilation when a high density of smoke or steam has been produced.
- Light Button.** Used for turning on/off the light.

## Touch Control



**Digital display key.**



**Power down key.** It is suitable for simmering and cooking which does not make much steam.



**Power up key.** Start the fan at medium speed. This is ideal for ventilation during standard cooking operation.



**Light key**



**Delay key.** On stand-by and working condition, press this key for **3 s**, the digital display blinks, we can set the delay power off time from 1 minute to 9 minutes; press the key again to save the setting. If **10 s** no pressing, then the setting would be saved automatically. When the motor is on and the delay setting is saved, we can still adjust the setting, and the display window will display the countdown time. When the motor is not working, can just set the delay time, does not have countdown function. The delay time would turn to countdown time when the motor is working.

## Maintenance

Before cleaning switch the unit off and pull out the plug.

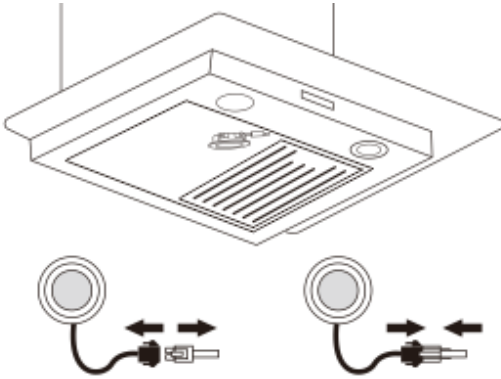
### I. Regular Cleaning

Use a soft cloth moistened with hand-warm mildly soapy water or household cleaning detergent. Never use metal pads, chemical, abrasive material or stiff brush to clean the unit.

### II. Lamp Replacement

1. Switch the unit off and unplug the appliance.
2. Remove the lamp cover by unscrewing the 2 screws.
3. Unscrew the incandescent lamp.
4. Replace with the same type and rated lamp.

The Bulb may be hot, turn it off 10 minutes before replacement.



- Lamp type: **L09 / L11**;
- Shape description: **round / rectangle**.
- Rated wattage of the intended lamp: **1.5W/ 2W**.
- Max wattage of a potential replacement lamp: **1.5W/ 2W**.
- Rated voltage or voltage range of lamp or for pre-heat starting fluorescent lamp starter replacement detail: **110–240 V**.
- Nominal dimension of lamp: **68 mm / 34.5x120 mm**.

### III. Aluminium and carbon filters replacement.

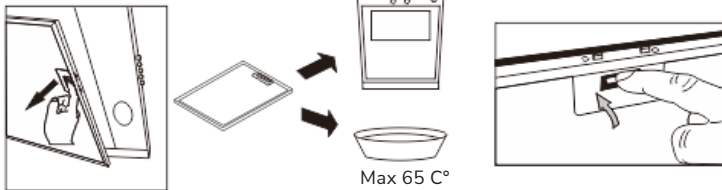
In order to install the carbon filter, the grease filter should be detached first. Press the lock and pull it downward.

Aluminium filters:

To avoid fires, clean thoroughly once a month or whenever the display pilot lights up (if fitted). To do so, remove the filters and soak in hot water and detergent for an hour. If using a dishwasher, position the filters vertically to improve the cleaning process.

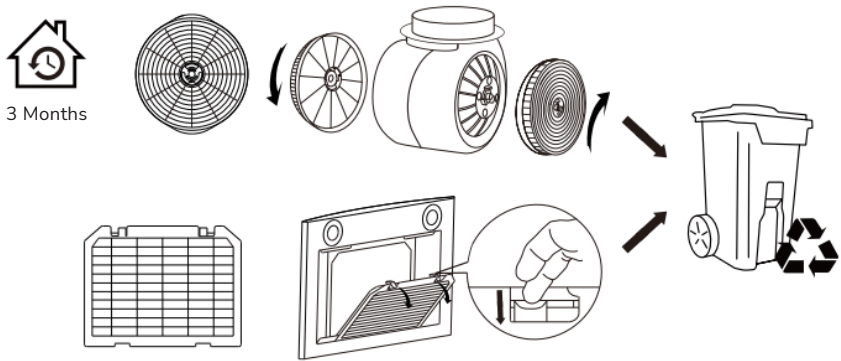


1 Months



## Installation

Fix carbon filter into the unit and turn it in clockwise direction. Repeat the same on the other side.



## Important Notice:

1. Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause abnormal noise and danger.
2. Using carbon filter would reduce the air flow of the range hood.

## VI. Carbon filter life time:

Suggest changing to new one every **3 months** (According to different kitchen condition, the life time of carbon filter might be longer or shorter than **3 months**).

## Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
Light on, but fan does not work	The fan blade is jammed	Switch off the unit and repair by qualified service personnel only
	The motor is damaged	
Both light and fan do not work	Light bulb burn	Replace the LED light with correct rating
	Power cord is loose	Plug into the power supply again
Serious Vibration of the unit	The fan blade is damaged	Switch of the unit and repair by qualified service personnel only
	The fan motor is not fixed tightly	
	The unit is not hung properly on the bracket	Take down the unit and check whether the bracket is in proper location
Suction performance not good	Too far distance between the unit and the cooktop	Readjust the distance between 650-750 mm

## Environmental protection



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



Введение .....	18
Информация по технике безопасности.....	19
Обзор вытяжки .....	23
Монтаж вытяжки.....	24
Подключение к электрической сети .....	26
Управление вытяжкой .....	26
Очистка и обслуживание .....	31
Если вытяжка не работает .....	34
Информация по гарантии .....	33
Обслуживание и запасные детали .....	34
Программа сервисного обслуживания ELEXIR.....	35
Правила утилизации.....	36

### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение продукции **MILLEN**. Мы надеемся, что данная вытяжка оправдает Ваши ожидания и станет прекрасным помощником на Вашей кухне. Для правильной и безопасной эксплуатации устройства, пожалуйста, ознакомьтесь со всеми пунктами данного руководства по эксплуатации. Просим Вас сохранять его на весь срок службы данной вытяжки. В начале приведен раздел с некоторыми важными условиями безопасной работы устройства. В руководстве приведены полезные советы по уходу и чистке изделия, также содержатся советы по экономии электроэнергии.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделия без предварительного уведомления с целью улучшения его характеристик. Наша бытовая техника постоянно совершенствуется, улучшаются характеристики, обновляется дизайн, поэтому рисунки и обозначения, приведенные далее, могут несколько отличаться от приобретенной Вами модели.

Если когда-нибудь в процессе эксплуатации вытяжки возникнут неполадки, на последних страницах Вы сможете найти советы, как самостоятельно устранить мелкие неисправности.

**Срок эксплуатации – 10 лет.**

**Гарантия – 3 года.** Подробная информация указана в гарантийном талоне внутри упаковки.

При возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники **MILLEN**, вы можете проконсультироваться по телефону с сервисной службой **8-800-77-55-44-7**.



### Внимание

Перед использованием вытяжки просим Вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации и сохранить его для дальнейшего использования.

В случае утери данного руководства по эксплуатации, получить новое можно на официальном сайте.



## Информация по технике безопасности

Производитель не несет ответственность за ущерб или пожар, вызванные возможными проблемами, возникающими из-за несоблюдения инструкций данного руководства.

Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной сборке с соблюдением указаний по монтажу.

Кухонная вытяжка предназначена для использования в индивидуальных домашних хозяйствах и служит для удаления паров и запахов, возникающих в процессе приготовления пищи.

Данная вытяжка предназначена для вытягивания (вентиляции) или фильтрации (рециркуляции) воздуха. Она не предназначена для эксплуатации на открытом воздухе.



### Предупреждение

Вытяжка может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными, умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они были проинструктированы относительно безопасного использования устройства, понимают связанные с этим опасности.

Дети не должны играть с изделием.

Дети младше 8 лет и без наблюдения не должны чистить и обслуживать вытяжку.

Храните вытяжку и кабель в местах, недоступных для детей младше 8 лет.

Распакуйте и осмотрите прибор. Не подключайте прибор, если он был поврежден во время транспортировки.



### Предупреждение

Опасность удушья!

Упаковочный материал представляет опасность для детей. Никогда не позволяйте детям играть с упаковочным материалом. Опасно для жизни!

Втянутые обратно отработавшие газы могут стать причиной отравления.

Источники пламени с подводом воздуха из помещения (например, работающие на газе, жидком топливе, дровах или угле нагреватели, проточные водонагреватели, бойлеры) получают воздух для сжигания топлива из помещения, где они установлены, а отработавшие газы отходят через вытяжную систему (например, вытяжную трубу) из помещения на улицу. Во время работы вытяжки из кухни и располагающихся рядом помещений удаляется воздух и вследствие недостаточного количества воздуха возникает понижение давления. Ядовитые газы из вытяжной трубы или вытяжного короба втягиваются обратно в жилые помещения.

Поэтому всегда следует заботиться о достаточном притоке воздуха. Сам стенной короб системы притока/отвода воздуха не обеспечивает гарантию соблюдения предельной величины.

Для безопасной эксплуатации понижение давления в помещении, где установлен источник пламени, не должно быть выше **4Па (0,04 мбар)**. Это может быть достигнуто, если требуемый для сжигания воздух будет поступать через отверстия, например, в дверях, окнах, в стенном коробе системы притока/отвода воздуха или при других технических решениях.

В любой ситуации обращайтесь за советом к компетентному лицу, ответственному за эксплуатацию и очистку труб, способному оценить вентиляционную систему всего дома и предложить Вам решение по принятию соответствующих мер.

При подключении вытяжки к системам вентиляции необходимо соблюдать требования действующих санитарных и противопожарных норм.

Если вытяжка установлена над панелью газовых конфорок и используется в режиме рециркуляции, необходимо обеспечить постоянный приток воздуха.



### Предупреждение

Опасность возгорания!

Отложения жира в алюминиевом жирулавливающем фильтре могут вспыхнуть. Очищайте алюминиевый жирулавливающий фильтр, как минимум, каждые 2 месяца. Никогда не используйте вытяжку без жирулавливающего фильтра.

Никогда не работайте с открытым пламенем рядом с вытяжкой. Изделие можно устанавливать вблизи источника для сжигания твёрдого топлива (например, дрова или уголь), если предусмотрена цельная несъёмная защитная панель. Не должно быть разлетающихся искр.

Горячее растительное масло или жир легко воспламеняются. Не оставляйте без присмотра горячее масло или жир. Никогда не тушите огонь водой. Выключите конфорку. Пламя можно осторожно погасить крышкой, пламегасящим покрывалом или подобными предметами.

Включённая газовая конфорка, если на ней не установлена посуда, производит очень много тепла. Расположенная над ней вытяжка может быть повреждена или воспламениться. Включайте газовую конфорку только при установленной посуде.



### Предупреждение

Опасность удара током!

Неисправный прибор может быть причиной поражения током. Никогда не включайте неисправный прибор.

Если вытяжка неисправна, выньте вилку сетевого провода из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей. Вызовите специалиста сервисного центра.

При неквалифицированном ремонте изделие может стать источником опасности. Любые ремонтные работы и замена проводов и труб должны выполняться только специалистами сервисного центра, прошедшими специальное обучение.

Перед очисткой или техническим обслуживанием выключите вытяжку и отсоедините от электросети.

Проникающая влага может привести к удару электрическим током. Не используйте очиститель высокого давления или пароструйные очистители.



### Предупреждение

Опасность ожога!

В процессе эксплуатации открытые для доступа детали вытяжки сильно нагреваются. Не прикасайтесь к раскалённым деталям. Не подпускайте детей близко.

Опасность травмирования!

Некоторые детали внутри вытяжки имеют острые кромки. Используйте защитные перчатки. Поставленные на вытяжку предметы могут упасть. Не ставьте предметы на вытяжку. Свет от светодиодных элементов очень яркий и может травмировать глаза. Не смотрите на включённые светодиодные элементы дольше 100 секунд.

### Экономия электроэнергии

Во время приготовления позаботьтесь о достаточном притоке воздуха, чтобы обеспечить эффективную и бесшумную работу вытяжки.

Настройте режим работы мотора в зависимости от интенсивности испарений. Включайте интенсивный режим только при необходимости. Пониженный режим работы мотора способствует снижению расхода электроэнергии.

При высокой интенсивности испарений заранее выбирайте интенсивный режим работы мотора. При значительном скоплении испарений в кухне потребуются более длительное использование вытяжки.

Выключите вытяжку, если не предполагается её дальнейшее использование. Выключите подсветку, если не предполагается её дальнейшее использование.

Следует очищать и менять фильтр с указанной периодичностью в целях повышения эффективности работы системы вентиляции и предотвращения опасности возникновения пожара.

Важно не оставлять открытого огня на плите под вытяжкой.



### Предупреждение

Недостаточное закрепление болтов или крепежных элементов может привести к рискам, связанным с получением травм.

**Опасность возгорания!**

Если вытяжка используется вместе с оборудованием для приготовления пищи, она может нагреваться. Легковоспламеняющиеся продукты нельзя готовить под вытяжкой. Открытое пламя опасно для вытяжки и может привести к пожару, поэтому его необходимо избегать.

Прежде, чем снять с плиты посуду, необходимо уменьшить огонь до минимального. Высокая температура может вызвать деформацию вашей вытяжки. Не оставляйте включенными без посуды на них конфорки электрических и иных плит.

Отключите плиту, прежде чем взять посуду, например, кастрюлю или сковороду с плиты.

Не оставляйте посуду, такую как кастрюли или сковороды, с горячим маслом на плите – оно может воспламениться. Будьте осторожны во время жарки. Следите за шторами и салфетками из-за легковоспламеняющихся свойств масла.

Скопление масла в фильтрах, которые не очищаются и/или не заменяются своевременно, может привести к пожару.

В случае возгорания отключите питание вытяжки и оборудования для приготовления пищи (отключите питание, вынув вилку из розетки).

#### **Не пользуйтесь вытяжкой без фильтра.**

Кабель питания не должен проходить около плиты, так как он может расплавиться и вызвать пожар из-за воздействия высокой температуры.

Если вы долго работаете с включенными лампами на вытяжке, не прикасайтесь к ним. Лампы могут обжечь вашу руку, так как они очень горячие.

Для установки используйте болты, поставляемые в комплекте, или аналогичные. Для установки используйте болты правильного диаметра и высоты, указанных в руководстве. Воздуховод вытяжки должен быть только для вытяжки. Его нельзя использовать с другим оборудованием.

Выход вытяжки не должен быть подсоединен к воздуховодам, если там находятся воздуховоды других типов оборудования.

При подключении вытяжки к воздуховоду используйте трубу диаметром **150 мм**. Для хорошей производительности трубное соединение должно быть как можно более коротким, сглаженным и с минимальными изгибами.

Диаметр выпускной трубы должен быть равен диаметру соединительного кольца. Поскольку вытяжка вытесняет воздух из помещения наружу, это может повлиять на другое оборудование, работающее с воздухом. По этой причине, во время работы вытяжки, обеспечьте приток свежего воздуха в дом.

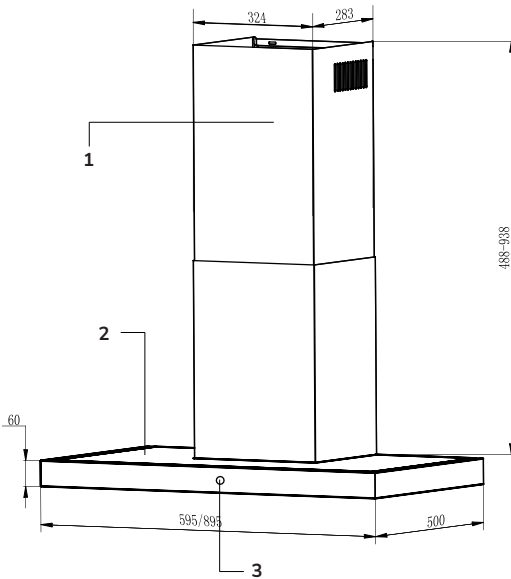
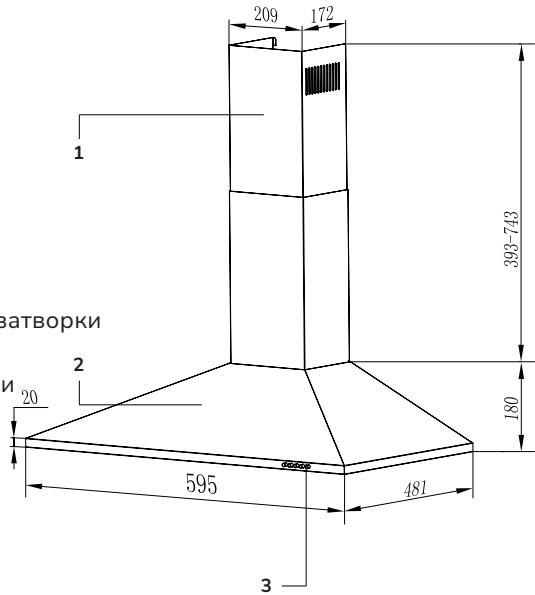
Обзор вытяжки

МКН 604

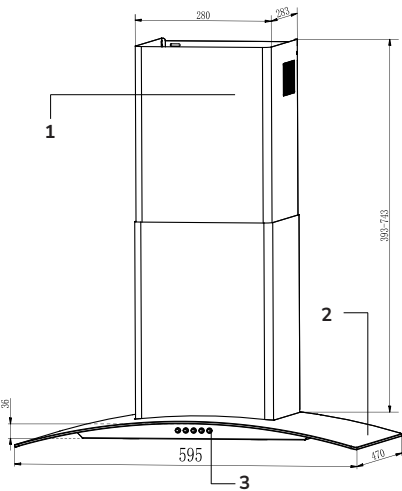
1. Декоративный короб
2. Корпус
3. Панель управления
4. Передняя панель

Комплектность

1. Вытяжка
2. Крепление
3. Кронштейн
4. Алюминиевый фильтр
5. Пластиковый переходник и затворки
6. Гарантийный талон
7. Руководство по эксплуатации



МКН 605 IX  
МКН 905 IX



МКН 604

Модель	МКН 604	МКН 605	МКН 905	МКНГ 603
Свободный выход	180–330 м³/ч	450–750 м³/ч	450–750 м³/ч	180–330 м³/ч
Вентиляция	165–300 м³/ч	400–665 м³/ч	400–665 м³/ч	165–300 м³/ч
Рециркуляция	150–270 м³/ч	320–530 м³/ч	320–530 м³/ч	150–270 м³/ч
Уровень шума	41–61 дБ	45–64 дБ	45–64 дБ	46–57 дБ
Отделка	Окрашенная сталь (BL), нержавеющая сталь (IX)	Стекло + нержавеющая сталь	Стекло + нержавеющая сталь	Стекло
Размеры вытяжки	595 × 481 × 198 мм	595 × 500 × 346 мм	895 × 500 × 346 мм	595 × 470 × 315 мм
Количество скоростей	3	3	3	3
Управление	Кнопочное	Сенсорное	Сенсорное	Кнопочное
Подсветка	LED, 1 × 2 Вт	LED, 2 × 1,5 Вт	LED, 2 × 1,5 Вт	LED, 2 × 1,5 Вт
Фильтр	Алюминиевый (в комплекте), угольный МКФ6 (приобретается отдельно)	Алюминиевый (в комплекте), угольный МКФ2 (приобретается отдельно)		Алюминиевый (в комплекте), угольный МКФ6 (приобретается отдельно)
Диаметр воздуховода	150 мм	150 мм	150 мм	150 мм
Потребляемая мощность двигателя	65 Вт	230 Вт	230 Вт	65 Вт
Длина кабеля питания	1,5 м	1,5 м	1,5 м	1,5 м
Цвет	Черный/inox	Inox	Inox	Черный/inox
Вес брутто/нетто	8/6 кг	15/13 кг	18,5/16,5 кг	13/11 кг
Страна-производитель	КНР	КНР	КНР	КНР
Размеры упаковки	640 × 230 × 540 мм	640 × 385 × 545 мм	940 × 385 × 545 мм	640 × 375 × 545 мм

Вытяжка может работать в режиме отвода (выводит воздух наружу – в окно или вентиляционное отверстие необходимо – соединение с вентиляционным отверстием) и рециркуляции воздуха (втягивает воздух, фильтрует его с использованием угольных фильтров, возвращает обратно).

## Монтаж вытяжки

Рекомендуется, чтобы все операции по установке и наладке выполнялись квалифицированным персоналом. Проконтролируйте проверку работоспособности вытяжки установщиком до момента установки!

После извлечения вытяжки из упаковки проверьте ее целостность, детали для установки. Никогда не храните их в вытяжке. Если изделие повреждено, не пользуйтесь им, обратитесь в сервисный центр.

Изображения приведены для справки, разные модели могут отличаться.



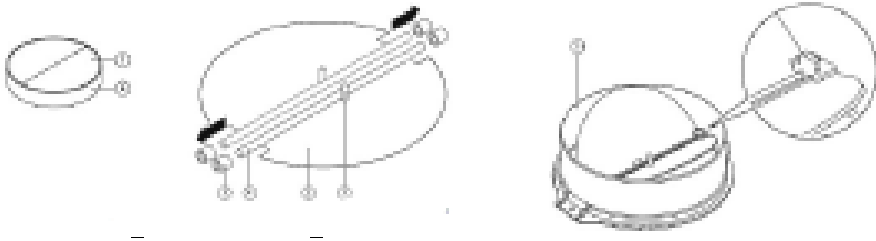
### Внимание

Все этапы установки необходимо согласовывать с монтажными чертежами. Для безопасной работы вытяжки помещение должно хорошо вентилироваться. Если в помещении нет окон для вентиляции, необходимо обеспечить дополнительную вентиляцию. Если на вашей кухне имеется вентиляционное отверстие, никогда не закрывайте его.

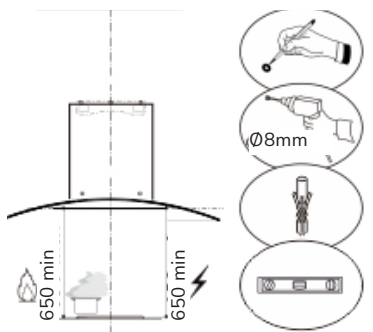
Не устанавливайте вытяжку на такие поверхности, как плитка, глянцевые или силиконовую поверхность. Закрепляйте только на стене.

1. Установите на выпускное отверстие вытяжки антивозвратный клапан (1). Если вытяжка не имеет собранного клапана, нужно прикрепить его половинки корпусу. Для установки клапана необходимо:

- Установить половинки (2) в корпус переходника (6).
- Штифт (3) должен быть ориентирован сверху.
- Ось (4) должна быть вставлена в отверстия (5) на корпусе переходника.



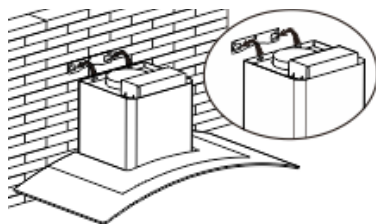
– Повторите все действия для 2-й половины.



2. Сделайте отметки на стене согласно расположению отверстий в корпусе вытяжки.

3. Просверлите отверстия в стене с помощью дрели.

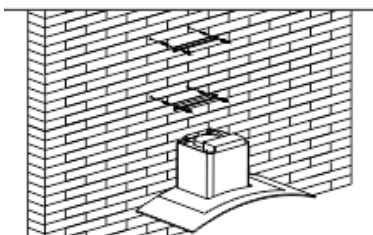
4. Установите в них винты и, если необходимо, дюбели.



5. Установите кронштейн на винты.

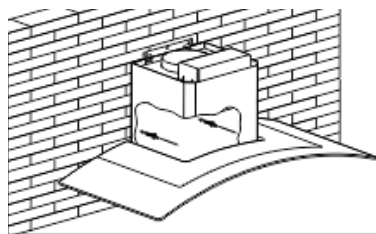
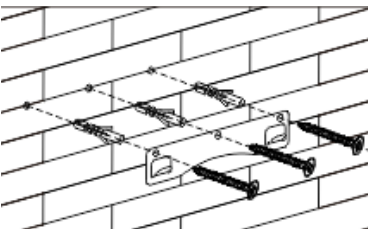
6. Подвесьте на него вытяжку.

7. Сделайте отметки на стене для декоративного короба.



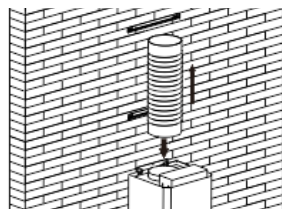
8. Просверлите отверстия и ставьте в них крепежные скобы.

9. Закрепите гофрированный воздуховод диаметром **150 мм** на выпускном отверстии вытяжки.

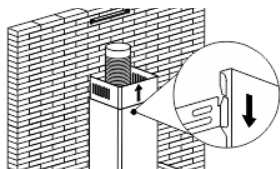


– **Вентиляция:** соедините другой конец гофрированного воздуховода с вентиляционным отверстием в стене.

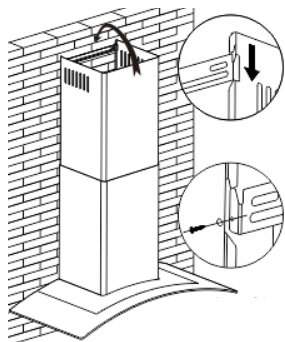
– **Рециркуляция:** распрямите гофрированный воздуховод до конца декоративного короба и установите на мотор угольный фильтр (см. раздел далее).





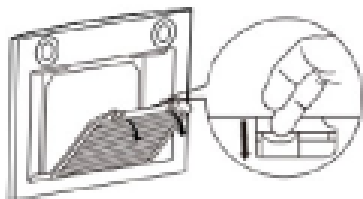


**11.** Установите верхнюю часть короба в нижнюю и закрепите его с двух сторон фиксаторами (1) или винтами (2), как показано на рисунке.



### Установка угольных фильтров

Чтобы установить угольный фильтр, Вам потребуется снять алюминиевый фильтр, как показано на рисунке.



### Подключение к электрической сети

Прежде чем подключить вытяжку к электрической сети:

1. Убедитесь, что характеристики Вашей домашней электросети соответствуют требуемым характеристикам вытяжки. В случае возникновения каких-либо сомнений относительно возможности подключения изделия к Вашей домашней электросети, обратитесь к квалифицированному электрику. Не вносите никаких изменений в домашнюю электросеть самостоятельно.

2. Если вытяжка снабжена вилкой, подключите вытяжку к штепсельному разъему. Он должен отвечать действующим правилам и быть расположен в легкодоступном месте. Включить в розетку можно после установки.

3. Если вытяжка не снабжена вилкой (прямое подключение к сети), или штепсельный разъем не расположен в доступном месте, также и после установки, то используйте надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное размыкание сети при возникновении условий перенапряжения **3-ей категории**, в соответствии с инструкциями по установке.

4. Основные значения должны совпадать со значениями, указанными на табличке вытяжки. Удалите алюминиевый фильтр, чтобы увидеть табличку.

5. Вытяжка должна быть подключена к сети только уполномоченным и квалифицированным электриком.

6. Не подключайте вытяжку до тех пор, пока не закрепите ее на стене.

7. Во время установки кабель питания не должен сжиматься, или сдавливаться.



#### Внимание

Прежде чем подключить к сети питания электрическую систему вытяжки и проверить исправное функционирование ее убедитесь в том, что кабель питания правильно смонтирован. Вытяжка имеет специальный кабель электропитания; в случае повреждения кабеля, необходимо заказать его в сервисном центре.

### Управление вытяжкой

Перед началом работы вытяжки убедитесь в том, что все механические и электрические соединения выполнены верно.

Не оставляйте посторонние материалы внутри вытяжки. Убедитесь в том, что вокруг нее нет упаковочного материала.

Убедитесь в том, что вы удалили защитную ленту по краям моющегося алюминиевого фильтра на вытяжке. Пожалуйста, не забывайте, что если эта защитная лента не удалена, Вы можете обжечься, поскольку она не воспламеняется.

## Выбор скорости

Вытяжка имеет **3 скорости** работы:

- Низкая пригодна в большинстве случаев при приготовлении пищи.
- Высокая используется во время активного дымо- и парообразования

После завершения процесса приготовления оставьте вытяжку работать на некоторое время, чтобы удалить остатки запаха и пара из помещения.

## Сенсорное управление



### Сенсор Включения:

Прикоснитесь для включения/выключения вытяжки. Вытяжка будет включена. **Скорость 0.**



### Сенсор понижения скорости:

Прикоснитесь к сенсору для понижения скоростного режима вытяжки (касание сенсора при скорости **мотора 1** – выключает вытяжку).



### Дисплей:

Отображается выбранная скорость/время работы вытяжки при установке таймера.



### Сенсор повышения скорости:

Прикоснитесь к сенсору для увеличения скоростного режима вытяжки.



### Сенсор освещения:

Прикоснитесь к сенсору для включения/выключения освещения.



### Таймер выключения:


Коснитесь сенсора на **3 секунды**. После этого замигает дисплей, и Вы сможете установить таймер выключения (используйте сенсоры увеличения и уменьшения скорости).

Прикоснитесь к сенсору таймера еще раз для того, чтобы подтвердить выбранное действие. Если в течение **10 сек.** значение не будет изменено или не будет прикосновения к сенсору таймер, то настройка будет сохранена автоматически. Вы можете изменить время таймера после его установки или запуска.

Если вытяжка включена, но мотор не работает, вы можете установить время таймера, но обратный отсчет начнется только после активации таймера при скорости отличной от 0.

### Механическое кнопочное управление



- 0** **Кнопка выключения**  
Используется для выключения вентиляции.
- 1** **Первая скорость**  
Используется для вентиляции на низкой скорости. Она подходит для варки на медленном огне и приготовления пищи, которая не производит много пара.
- 2** **Вторая скорость**  
Используется для вентиляции на средней скорости. Это идеально подходит для вентиляции во время стандартной операции приготовления пищи.
- 3** **Третья скорость**  
Используется для вентиляции на высокой скорости. Это идеально подходит для вентиляции, когда образуется высокая плотность дыма или пара.
-  **Кнопка включения освещения**  
Используется для включения/выключения света.

### Очистка и обслуживание

Перед выполнением каких-либо работ по очистке или обслуживанию вытяжки необходимо отключить ее от электропитания.

Необходимо очищать вытяжку как внутри, так и снаружи.

Внешние поверхности вытяжки необходимо протирать тканью, смоченной в мыльной воде. Используйте тряпочный материал с неабразивными средствами для чистки поверхности вытяжки.

Для изделий из нержавеющей стали необходимо использовать имеющиеся в продаже средства для чистки и ухода за изделием из такого материала — это продлит срок службы вашей вытяжки.

Для стеклянных поверхностей необходимо использовать имеющиеся в продаже средства для чистки и ухода за изделием из такого материала — это продлит срок службы вашей вытяжки.

Во избежание повреждения различных поверхностей в результате применения неподходящих чистящих средств следуйте указаниям в таблице.

#### **Не используйте:**

- Едкие или абразивные чистящие средства.
- Чистящие средства, содержащие большой процент спирта.
- Жёсткие мочалки или губки.
- Очистители высокого давления или пароструйные очистители.

Новые губки или мягкие тряпочки для мытья тщательно вымойте перед использованием. Соблюдайте все указания и предупреждения, касающиеся чистящих средств.

Зона очистки	Чистящее средство
Нержавеющая сталь	Горячий мыльный раствор: очистите с помощью мягкой тряпочки, а затем вытрите насухо. Специальные средства для ухода за металлическими изделиями можно приобрести в сервисном центре или в специализированном магазине. Средство следует наносить тонким слоем с помощью мягкой тряпочки, следуя инструкциям к нему
Стекло	Средство для очистки стёкол: очистите с помощью мягкой тряпочки. Не используйте скребок для стеклянных поверхностей
Элементы управления	Горячий мыльный раствор: очистите с помощью мягкой тряпочки, а затем вытрите насухо. Опасность поражения электрическим током вследствие проникшей влаги. Опасность повреждения электроники вследствие проникшей влаги. Никогда не чистите элементы управления влажной салфеткой. Не используйте чистящие средства для стальных поверхностей

### Чистка алюминиевых жирулавливающих фильтров

Фильтр собирает жир, дым и пыль, поэтому его загрязнение влияет на эффективность работы вытяжки. Следует чистить фильтр, используя неабразивные жидкие моющие средства.

Отложения жира в алюминиевом фильтре могут вспыхнуть.

Очищайте алюминиевые жирулавливающие фильтры, как минимум, каждые 2 месяца.

Не используйте для чистки никаких сильнодействующих, кислотных- или щелочесодержащих чистящих средств.

Никогда не используйте вытяжку без фильтров.

Металлические жирулавливающие фильтры можно мыть в посудомоечной машине (желательно не использовать ополаскиватель) или вручную, проявляя аккуратность.

Алюминиевые фильтры следует промывать один раз в несколько месяцев (в среднем каждые **40 часов** работы, не менее одного раза в 2 месяца), в зависимости от частоты использования, горячей мыльной водой или в посудомоечной машине (максимум **60 °C**).

После промывания алюминиевые фильтры и их рамы могут изменить цвет. Это нормально и не влияет на работу фильтров.

Снимите алюминиевый фильтр, нажав на пружинную защелку. После очистки фильтров, оставьте их, чтобы они высохли. Не устанавливайте фильтры до тех пор, пока они не высохнут.

## Вручную:

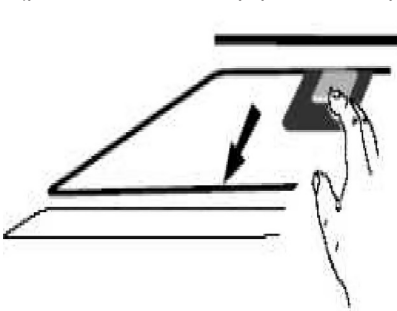
Указание: Для особенно стойких загрязнений можно воспользоваться специальным жирорастворяющим средством или средством для мытья посуды.

- Замочите алюминиевые жироулавливающие фильтры в горячем растворе моющего средства для посуды.
- Почистите фильтры щеткой, затем тщательно промойте их в чистой воде.
- Дайте стечь воде с фильтров.

## В посудомоечной машине:

- Сильно загрязненные жиром фильтры не следует мыть вместе с посудой.
- Фильтры следует свободно разместить в посудомоечной машине.

Если вы хотите заменить алюминиевый жироулавливающий фильтр, обратитесь за консультацией в сервисный центр. Вам необходимо будет указать номер версии изделия, указанный на табличке вашей вытяжки (расположена с внутренней стороны корпуса рядом с мотором).



## Замена угольного фильтра

Меняйте угольный фильтр (только для режима рециркуляции) каждые 3-6 месяцев, в зависимости от интенсивности использования вытяжки.



## Внимание

Угольные фильтры не входят в комплект поставки и приобретаются отдельно.  
Угольные фильтры не подлежат очистке и повторному использованию.

## Общая информация о лампах и их замене

Вытяжка оборудована светодиодной системой освещения.

Если Вы столкнулись с физической деформацией лампы вытяжки или с неисправностью освещения, обратитесь в сервисный центр.

## Если вытяжка не работает

В случае возникновения трещин или зазоров на поверхности лампы свяжитесь с сервисным центром и замените ее.

Если лампу необходимо заменить, пожалуйста, замените ее на лампу с такими же техническими характеристиками:

- Прямоугольный/круглый LED-модуль.
- Максимальная мощность: 2/1,5 Вт.
- Напряжение: 220–240 В.
- Размеры — указаны на корпусе лампы.

При обращении с лампой убедитесь, что она полностью остыла.

Для доступа к лампам подсветки отключите вытяжку от сети, поднимите стеклянную переднюю панель, удалите алюминиевый фильтр.

## Если вытяжка не работает

Убедитесь в том, что вытяжка включена в розетку и работает нормально. Не делайте ничего, что может повредить изделие.

Выполняйте действия, указанные в таблице, перед тем, как обратиться в сервисный центр. Если неисправность не устраняется, обратитесь в ближайший сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина	Решение
<b>Вытяжка не работает</b>	Вилка не вставлена в розетку	Подключите прибор к электросети
	Отключение электроэнергии	Проверьте, функционируют ли другие кухонные приборы
<b>Лампочки работают, а мотор нет</b>	Лопасты вентилятора засорились и застряли	Выключите устройство из сети. Вызовите квалифицированного мастера для устранения поломки
	Мотор поврежден	
<b>Не работают лампочки, работает мотор</b>	Лампочка перегорела	Замените лампочку
<b>Серьезные вибрации мотора</b>	Лопасты мотора засорились и застряли	Выключите устройство из сети. Вызовите квалифицированного мастера для устранения поломки
	Мотор не закреплен надлежащим образом	
	Вытяжка не закреплена	Установите и закрепите вытяжку согласно инструкции
<b>Масло капает на плиту</b>	Алюминиевые жирулавливающие фильтры переполнены	Очистите алюминиевые жирулавливающие фильтры



Неисправность	Возможная причина	Решение
Сильные кухонные запахи	Слишком низкая скорость мотора	Используйте более высокую скорость мотора
	Слишком большое расстояние между вытяжкой и рабочей поверхностью	Установите вытяжку на расстоянии от 50 до 65 см
	Угольные фильтры засорены (только режим рециркуляции)	Замените угольные фильтры
Кухонная вытяжка наклоняется	Крепежный винт недостаточно затянут	Затяните подвесной винт

## Информация по гарантии

Сохраняйте гарантийный талон на вытяжку. Дополнительные элементы и аксессуары, приобретаемые в дополнение к вытяжке, не входят в гарантию на изделие.

Гарантия на вытяжки **MILLEN** — **3 года**. Материалы, которые необходимо заменить с течением времени и в зависимости от использования, как указано в руководстве по эксплуатации, не попадают под действие гарантии. Данная гарантия не распространяется на сбои, возникающие в результате ненадлежащего или коммерческого использования вытяжки, и следующие ситуации не покрываются гарантией:

- Любые повреждения и неисправности, возникающие в результате установки и использования вытяжки с нарушением инструкций, приведенных в руководстве.
- Любые повреждения и неисправности, возникающие при погрузке, разгрузке и обращении с вытяжкой после ее доставки заказчику.
- Любые повреждения и поломки из-за низкого или чрезмерного напряжения, неправильной электрической установки, использования при напряжении, которое отличается от указанного на табличке изделия.
- Повреждения и неисправности из-за пожара и/или молнии.
- Неисправность, возникающая в результате использования изделия с нарушением инструкций, приведенных в руководстве по эксплуатации.
- Вмешательство и ремонт оборудования кем-либо, кроме уполномоченного лица.
- Проблемы, возникающие при монтаже любой детали, кроме деталей, поставляемых производителем.

Продавец, дилер, агентство или представитель, у которого потребитель приобретает изделие, несет ответственность за выдачу и доставку гарантийного талона потребителю. Фальсификация гарантийного талона, удаление и уничтожение оригинального серийного номера на изделии делает гарантию недействительной.

Алюминиевые фильтры, используемые в вытяжке, должны очищаться таким образом и в периоды, указанные в руководстве. Фильтры могут почернеть и изменить цвет в результате использования. Такие ситуации являются нормальными и не мешают вытяжке выполнять свои функции, и на них не распространяется гарантия. В случае несоблюдения мер осторожности, указанных в руководстве, в отношении изделий из нержавеющей стали, может появиться почернение, окисление и волны на поверхности. Такие условия не попадают под действие гарантии.

### **Предупреждения о транспортировке и обработке**

- Во время обработки соблюдайте знаки, указанные на картонной коробке. Если требуется транспортировка:
- Сохраняйте оригинальную упаковку.
- Перевозите в оригинальной упаковке и соблюдайте знаки, указанные на упаковке.

### **Если оригинальная упаковка не доступна:**

- Не помещайте тяжелые предметы на вытяжку.
- Пожалуйста, соблюдайте следующие меры.
- Приобретая вытяжку, получите гарантийный талон.
  - Если Вам требуется обслуживание изделия, Вы можете обратиться в авторизованный сервисный центр.

**Срок службы — 10 лет.** Производитель гарантирует, что в течение этого периода запасные детали для изделия будут доступны.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделия без предварительного уведомления с целью улучшения его характеристик. Наша бытовая техника постоянно совершенствуется, улучшаются характеристики, обновляется дизайн, поэтому рисунки и обозначения, приведенные в данном руководстве, могут несколько отличаться от приобретенной Вами модели

## **Обслуживание и запасные детали**

При необходимости вы можете приобрести запасные детали для своей вытяжки в сервисном центре. В упаковке находится список сервисных центров. Чтобы запросить запасную деталь при обращении в сервисный центр или к дилеру, укажите версию изделия, указанную в таблице внутри корпуса вытяжки (поднимите стеклянную панель). Если Вы соблюдаете все инструкции, но неисправность остается, Вы можете связаться с сервисным центром.



## Благодарим Вас за выбор техники MILLEN!

Мы заботимся о наших покупателях на каждом шаге взаимодействия с брендом: от момента выбора и до гарантийного обслуживания.

Если Вы столкнулись с неисправностью в работе техники, оставьте заявку на обслуживание на официальном сайте [elexir.pro](http://elexir.pro)



Программа Elexir распределяет заявки только в **авторизованные сервисные центры**, прошедшие аттестацию службы качества бренда MILLEN.



**100% оригинальные запчасти**  
Все запчасти производитель MILLEN напрямую отправляет в сервисные центры мастеров.



**Квалифицированные мастера ремонта**  
крупной встраиваемой бытовой техники.



[elexir.pro](http://elexir.pro)



Утилизируйте упаковку с соблюдением правил экологической безопасности.

**Согласно ст. 26 законодательного декрета от 14 марта 2014 года № 49 «Исполнение директивы 2012/19/ЕС об утилизации отходов электронного и электрического оборудования (RAEE)»: знак перечеркнутого мусорного бака, приведенный на приборе или на его упаковке, означает, что по завершении срока службы прибора его необходимо утилизировать отдельно от других отходов.**

Поэтому пользователь должен будет сдать отслуживший прибор в подходящие муниципальные центры по разделному сбору отходов электронного и электрического оборудования.

В качестве альтернативы самостоятельной утилизации можно сдать прибор дилеру на момент приобретения нового равнозначного прибора.

Кроме того, в точках продаж электронных, электрических изделий, площадь которых превышает 400 м<sup>2</sup>, можно, приобретая новое изделие, бесплатно, без каких-либо обязательств сдавать электронные приборы размером менее 25 см, подлежащие утилизации.

Надлежащий отдельный сбор отходов, отслуживших электроустройств для последующей переработки и утилизации, совместимый с охраной природы, позволяет избежать негативного воздействия на окружающую среду и здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит прибор.

**MILLEN** активно участвует в сохранении окружающей среды:

- Осуществлен переход к использованию материалов, уменьшающих воздействие на окружающую среду в процессах производства и эксплуатации.
- В производстве применяются более экологически чистые хладагенты.
- Сокращено потребление энергии и воды, как в процессе производства техники, так и путем внедрения экономичных решений в модели техники.
- Используем перерабатываемые и переработанные материалы в производстве самой бытовой техники и в упаковке.

**Техника MILLEN соответствует стандартам устойчивого развития и оценкам экологических характеристик.**

Путаетесь в терминах, связанных с переработкой? Словарик всего из пяти слов поможет разобраться:



**1. Разборка отходов** — начальный этап переработки, когда из всего, поступившего для переработки, выбирают только то, что подходит для вторичного использования.



**2. Сортировка отходов** — уже отобранные элементы, детали, части корпусов сортируют в зависимости от материала изготовления: пластик, металл, стекло и т. д.



**3. Рециклинг** — применение отходов по прямому назначению, а также их возврат в производственный цикл (после определенной подготовки).



**4. Утилизация отходов, брака, отслуживших изделий** — их повторное применение, использование для изготовления чего-то нового, сюда входят и оказание услуг, и выполнение работ, и рециклинг.



**5. Переработка** — в отличие от утилизации это именно процесс превращения отходов в энергию или новую продукцию.

Для улучшения качества жизни на всех уровнях мы предлагаем каждому участвовать в экологичной утилизации – не выбрасывать, а сдавать отслужившую технику.



Manufacturer / Производитель:

Zhongshan Tianmei Electrical Appliances Co., Ltd. No.8 Kuizhong Road, Dayan Industrial Dist, Huangpu, Zhongshan, Guangdong, Made in China.

Importers:

Vybor Ltd, 197375, Russia, Saint Petersburg, Verbnaya street, 27A, Technoland Ltd, 19 7375, Russia, Saint Petersburg, Verbnaya street, 27A, 7-N (№ 8). Technomir LLC, 188640, Russia, Vsevolozhsk, Vsevolozhskiy avenue, 72.

Импортеры:

ООО «Выбор» (Vybor Ltd), 197375, Россия, г. Санкт-Петербург, ул. Вербная, д. 27, лит. А.  
ООО «Технолэнд» (Technoland Ltd), 197375, Россия, г. Санкт-Петербург, ул. Вербная, д. 27, лит. А, помещ. 7-Н (№ 8).  
ООО «Техномир» (Technomir LLC), 188640, Россия, г. Всеволожск, пр-кт Всеволожский, д. 72.

The serial number is indicated on the device in the following format: **SAAAAAYMMBBBB**, where **SAAAAA** represents the model code, **YY** indicates the manufacturing year, **MM** represents the manufacturing month, and **BBBBB** indicates the model number within the batch.

Серийный номер указан на устройстве в следующем формате: **SAAAAAYMMBBBB**, где **SAAAAA** — код модели, **YY** — год изготовления, **MM** — месяц изготовления, **BBBBB** — номер модели в партии.

[www.millen.eu](http://www.millen.eu)





Manufacturer:

Zhongshan Tianmei Electrical Appliances Co., Ltd. No.8 Kuizhong Road, Dayan Industrial Dist, Huangpu, Zhongshan, Guangdong, Made in China.

LEMAL L.L.C-FZ is the official importer and distributor of MILLEN kitchen appliances in the UAE.

Importer:

LEMAL L.L.C-FZ

الشركة المصنعة



اسم الشركة

ليمال ش.ذ.م.م-منطقة حرة

مستوردين

مركز الأعمال 1، طابق الميزانين، فندق الميدان، ند الشبا، دبي، الإمارات العربية المتحدة

يتم توضيح رقم التسلسل على الجهاز بتنسيق التالي: SAAAAAYMMBBBB

حيث SAAAAA يمثل رمز النموذج، YY

يشير إلى سنة التصنيع، MM يمثل شهر التصنيع، وBBBBB يشير إلى رقم النموذج في الدفعة.

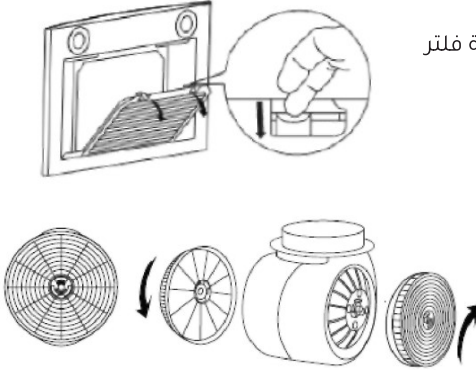


LEMAL.AE

[www.lemal.ae](http://www.lemal.ae)

## تركيب الفلاتر الكربونية

لتنصيب الفلتر الكربوني، فسيحتاجين عليك إزالة فلتر الألومنيوم كما هو موضح في الصورة.



ضع فلتر الكربون بحذر على الجزء الداخلي لفلتر الألومنيوم. أعد تركيب فلتر الألومنيوم مكانه.

## التوصيل بشبكة التيار الكهربائي

قبل توصيل شفاط المطبخ بشبكة التيار الكهربائي اتبع ما يلي:

- تأكد من أن خصائص شبكة التيار الكهربائي المنزلية لديك تتوافق مع الخصائص المطلوبة لشفاط المطبخ. إذا كان لديك أي شكوك حول إمكانية توصيل شفاط المطبخ بشبكة التيار الكهربائي المنزلية، فاستشر كهربائياً مؤهلاً. يمنع إجراء أي تغييرات على شبكة الكهرباء المنزلية بنفسك.

- إذا كان شفاط المطبخ مزوداً بقابس، قم بتوصيل شفاط المطبخ بأخذ التيار الكهربائي. ويجب أن يمثل مأخذ التيار للقواعد السارية وأن يكون موجوداً في مكان يسهل الوصول إليه. ويمكن توصيله بأخذ التيار الكهربائي فقط بعد تركيب شفاط المطبخ.

- في حالة عدم وجود مقبس بشفاط المطبخ (توصيل مباشر بشبكة التيار الكهربائي)، أو في حالة وجود مأخذ التيار الكهربائي في مكان يمكن الوصول إليه، أيضاً بعد التنصيب، يمكن استخدام قاطع ثنائي قطب مناسب يضمن الفصل الكامل للشبكة في حالة الجهد الزائد من الفئة 3، وفقاً للتعليمات الخاصة بالتركيب.

- انتباه! قبل توصيل النظام الكهربائي لشفاط المطبخ بشبكة التيار الكهربائي والتحقق من عمله بشكل صحيح، تأكد من تركيب كابل الطاقة بشكل سليم. يوجد في شفاط المطبخ كابل طاقة خاص به. في حالة تلف الكابل، من الضروري شراؤه من مركز الخدمة.

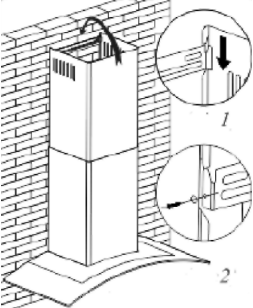
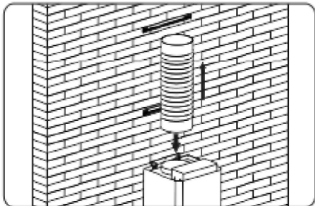
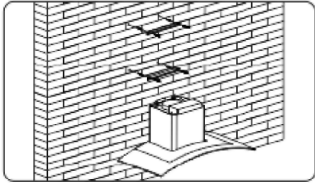
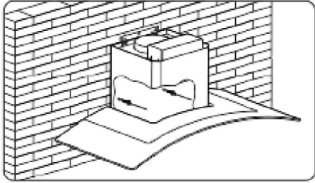
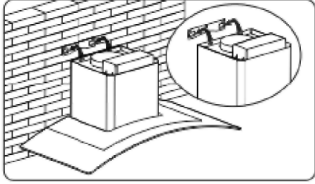
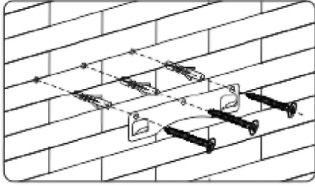
- يجب أن تتطابق القيم الرئيسية مع القيم الموضحة على ملصق شفاط المطبخ. لقراءة محتوى الملصق، اسحب فلتر الألومنيوم.

- يجب أن يقوم فني كهربائي معتمد ومؤهل بعملية توصيل شفاط المطبخ بشبكة التيار الكهربائي.

- يمنع توصيل شفاط المطبخ حتى الانتهاء من عملية تنصيبه على الحائط.

- أثناء عملية التركيب، تجنب تعريض كابل الطاقة للضغط أو الثني.





2. ضع علامات على الحائط وفقاً لموقع الثقوب الموجودة في جسم شفاط الهواء.

3. احفر ثقوب في الحائط باستخدام المثقاب.

4. قم بتثبيت البراغي في الثقوب، وإذا اقتضت الحاجة استخدم المسامير.

5. قم بتثبيت الحامل باستخدام البراغي.

6. قم بتعليق شفاط المطبخ على الحامل.

7. ضع علامات على الحائط لتعليق الغطاء الخزفي.

8. احفر ثقوب وضع مشابك التثبيت فيها.

9. قم بتوصيل قناة تصريف الهواء المموجة ذات القطر 150 مم بمخرج شفاط المطبخ.

10. اختر وضع التشغيل لشفاط المطبخ:

- **التهوئة:** قم بتوصيل الطرف الآخر لقناة تصريف الهواء المموجة بفتحة التهوية الموجودة في الحائط.

- **إعادة التدوير:** اجعل قناة تصريف الهواء المموجة مستقيمة حتى نهاية الغطاء الخزفي، ومن ثم قم بتركيب الفلتر الكربوني على محرك شفاط المطبخ (انظر القسم أدناه).

11. ضع الجزء العلوي للغطاء الخزفي في الجزء

السفلي و قم بتثبيته من كلا الجانبين باستخدام

المشابك (1) أو البراغي (2). كما هو موضح في

الصورة.

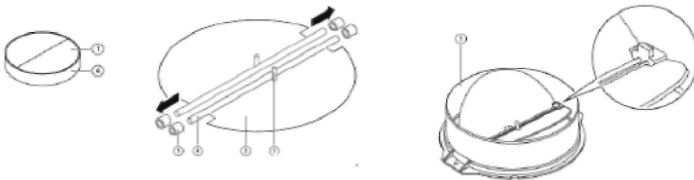
## تثبيت شفاط المطبخ

يوصى بأن يقوم موظفين مؤهلين بإجراء جميع عمليات التركيب والتشغيل. اطلب من عامل التركيب التحقق من عمل شفاط المطبخ قبل تركيبه! بعد إخراج شفاط المطبخ من العبوة، تحقق من سلامته ومن وجود عناصر التثبيت. لا تحفظ هذه العناصر أبداً داخل شفاط المطبخ. يمنع استخدام شفاط المطبخ في حالة تضرره، وفي هذه الحالة يتعين الاتصال بمركز الخدمة. الصور الموضحة في هذا الدليل هي مرجعية فقط، وقد تختلف من طراز لآخر.

### انتباه

يجب أن تكون جميع خطوات التركيب متناسقة مع رسومات التركيب. وللتشغيل الآمن لشفاط المطبخ، يجب أن تكون الغرفة جيدة التهوية، في حالة عدم توفر نوافذ للتهوية في الغرفة، فمن الضروري توفير تهوية إضافية. إذا كان مطبخك يحتوي على فتحة تهوية، فلا تسدها أبداً. يمنع تركيب شفاط المطبخ على أسطح مثل البلاط أو الأسطح المصقولة أو المصنوعة من السيليكون. مخصص للتثبيت فقط على الحائط.

1. قم بتركيب صمام منع الرجوع (1) على فتحة التصريف في شفاط المطبخ. في حالة عدم وجود صمام تجميع ضمن مجموعة شفاط المطبخ، فستحتاج إلى ربط نصفه بجسم شفاط المطبخ. لتركيب الصمام من الضروري اتباع ما يلي:
  - ركب النصفين (2) في جسم الوصلة (6).
  - يجب أن يكون المسمار (3) موجهاً نحو الأعلى.
  - يجب إدخال المحور (4) في الفتحات (5) الموجودة على جسم الوصلة.



- كرر جميع الخطوات لتركيب النصف الثاني (2).

42.....	تثبيت شفاط المطبخ
40.....	التوصيل بشبكة التيار الكهربائي



## دليل المستخدم

MKHG 603 BL/IX | MKH 604 BL/IX  
MKH 605 IX | MKH 905 IX

AR هود آشپزخانه



TOUCH  
CONTROL



LED LAMPS  
LIGHTING



SINGLE-MOTOR  
KITCHEN HOOD